



WMO OMM

World Meteorological Organization
Office of the President
Organisation météorologique mondiale
Bureau du Président
Organización Meteorológica Mundial
Oficina del Presidente

Всемирная метеорологическая организация
Бюро Президента
المنظمة العالمية للأرصاد الجوية
مكتب الرئيس
世界气象组织
主席办公室

Наш исх.: 05131/2019/CER/Cg-18/Elections

5 марта 2019 г.

Приложение: 1

Вопрос: Выборы и назначения на Восемнадцатом Всемирном метеорологическом конгрессе, 3—14 июня 2019 г.

Господин/Госпожа министр!

Имею честь информировать Вас о выборах и назначениях, намеченных к проведению в ходе Восемнадцатого Всемирного метеорологического конгресса (Кг-18), который пройдет 3—14 июня 2019 г.

Выборы Президента и вице-президентов Всемирной метеорологической организации

Срок полномочий Президента и вице-президентов Всемирной метеорологической организации (ВМО) истекает 14 июня 2019 г. В соответствии со статьей 8 Конвенции Организации Восемнадцатому Всемирному метеорологическому конгрессу необходимо будет избрать Президента и трех вице-президентов Организации со вступлением в должность с 15 июня 2019 г., сразу после завершения работы Конгресса.

В соответствии со статьей 4 Конвенции ВМО Организация имеет Президента и трех вице-президентов, которые одновременно выступают в качестве Президента и вице-президентов Конгресса и Исполнительного совета. Процедуры, регулирующие выборы Президента и трех вице-президентов, изложены в правилах 81—84, 87 и 89—90 Общего регламента ВМО, представленных в публикации [Сборник основных документов № 1 \(ВМО-№ 15\), издание 2015 г.](#)

Согласно правилу 27 Общего регламента во время Конгресса комитет по назначениям готовит и представляет на рассмотрение этого органа список кандидатов для выборов на каждую должность. В функции Секретариата входит предоставление комитету по назначениям всей соответствующей информации, касающейся права кандидатов на избрание.

В этой связи Вам предлагается заблаговременно уведомить Генерального секретаря о своем намерении представить фамилию лица, назначенного вашим правительством на должность директора ваших метеорологической или гидрометеорологической служб для целей Конвенции, в качестве кандидата на пост Президента или вице-президента Всемирной метеорологической организации. Несмотря на то, что предложения по кандидатурам могут приниматься из зала заседаний вплоть до последнего момента непосредственно перед выборами, заблаговременное получение информации облегчило бы работу комитета по назначениям, и такая информация может быть предоставлена в письменной форме, включая биографическую справку с надлежащей подробной информацией о соответствующем опыте кандидата,

Министрам иностранных дел государств — членов Всемирной метеорологической организации

WMO Secretariat – 7 bis, avenue de la Paix – Case postale 2300 – CH 1211 Genève 2 – Suisse
Tel.: +41 (0) 22 730 81 11 – Fax: +41 (0) 22 730 81 81 – sgomm@wmo.int – public.wmo.int

Meteorological Service of Canada (MSC), Environment and Climate Change Canada (ECCC), 351 St-Joseph Blvd., PVM Building, 8th Floor, ADMO Gatineau, QC K1A 0H3, Canada
Tel.: +1 (819) 938-4385 – Fax.: +1 (819) 938-4391 – E-mail: David.Grimes@canada.ca

а также его/ее фотографию, с пометкой «конфиденциально» **Генеральному секретарю Всемирной метеорологической организации по адресу: Case Postale 2300, CH-1211 Genève 2, Switzerland/Швейцария**. Предложения также могут быть направлены по адресу э-почты: sgomm@wmo.int.

Информация о любом кандидате, полученная до начала работы Конгресса, после проверки ее Секретариатом будет размещена на веб-сайте ВМО вместе с фотографией и биографическими данными, предоставленными кандидатом. Подробную информацию о функциях и сроках полномочий Президента и вице-президентов Организации можно найти также на веб-сайте ВМО по адресу: <https://public.wmo.int/en/about-us/governance/congress-election-process/president-and-vice-presidents>.

Выборы членов Исполнительного совета

Срок полномочий членов Исполнительного совета Всемирной метеорологической организации (ВМО) истекает 14 июня 2019 г. В соответствии со статьей 13 Конвенции ВМО на Восемнадцатом Всемирном метеорологическом конгрессе необходимо будет избрать двадцать семь директоров метеорологических или гидрометеорологических служб Членов Организации со вступлением в должность с 15 июня 2019 г. В правиле 17 Общего регламента содержатся дополнительные разъяснения о распределении мест в Исполнительном совете, а именно: Регион I (Африка): 9; Регион II (Азия): 6; Регион III (Южная Америка): 4; Регион IV (Северная Америка, Центральная Америка и Карибский бассейн): 5; Регион V (юго-западная часть Тихого океана): 4; Регион VI (Европа): 9.

Процедуры, регулирующие выборы членов Исполнительного совета, изложены в правилах 86 и 88 Общего регламента, которые содержатся в вышеупомянутой публикации «Сборник основных документов № 1».

Как описано выше в разделе о процессе выдвижения кандидатур на должности Президента и вице-президентов, комитет по назначениям готовит и представляет на рассмотрение органа список кандидатов для выборов на каждую должность или на каждый пост. В функции Секретариата входит предоставление комитету по назначениям всей соответствующей информации, касающейся права кандидатов на избрание.

В связи с этим Вам предлагается заблаговременно уведомить Секретариат о своем намерении представить фамилию лица, назначенного вашим правительством на должность директора ваших метеорологической или гидрометеорологической служб для целей Конвенции, в качестве кандидата на должность в Исполнительном совете Всемирной метеорологической организации. Несмотря на то, что предложения по кандидатурам могут приниматься из зала заседаний вплоть до последнего момента непосредственно перед выборами, заблаговременное получение информации облегчило бы работу комитета по назначениям, и такая информация может быть предоставлена в письменной форме, включая биографическую справку и надлежащую подробную информацию о соответствующем опыте кандидата, а также его/ее фотографию, с пометкой «конфиденциально» **Генеральному секретарю Всемирной метеорологической организации по адресу: Case Postale 2300, CH-1211 Genève 2, Switzerland/Швейцария**. Предложения также могут быть направлены по адресу э-почты: sgomm@wmo.int.

Подробную информацию о выборах членов Исполнительного совета можно найти на веб-сайте ВМО по ссылке: <https://public.wmo.int/en/about-us/governance/congress-election-process>.

Выборы президентов и вице-президентов технических комиссий

В [рекомендации 25 \(ИС-70\)](#) касательно технических комиссий и других органов ВМО Исполнительный совет рекомендовал Конгрессу учредить две технические комиссии: Комиссию по наблюдениям, инфраструктуре и информационным системам (ИНФКОМ) и Комиссию по обслуживанию и применениям в областях погоды, климата, воды и соответствующих областях окружающей среды (АПСКОМ), на девятнадцатый финансовый период 2020—2023 гг. и упразднить восемь существующих технических комиссий по завершении переходного периода новых структур.

В этой связи Совет рекомендовал также, чтобы в соответствии с заключительным пунктом статьи 8 Конвенции президент каждой новой комиссии и вице-президенты избирались Конгрессом из числа нынешних президентов и вице-президентов технических комиссий (приведены в приложении) в качестве единовременной меры, направленной на ускорение перехода к новой структуре комиссий.

На основании рекомендации Исполнительного совета, как указано выше, в ходе Конгресса будут проведены выборы на должности президентов и вице-президентов технических комиссий. Члены должны быть готовы либо поддержать рекомендации, сформулированные ИС-70, либо выдвинуть кандидатуры и избрать должностных лиц комиссий в соответствии с компетенциями, указанными в рамках круга ведения в [дополнении к проекту резолюции Конгресса 4\(4\)/1](#), которое содержится в документе 4(4), опубликованном на веб-сайте Конгресса.

Если Члены желают выдвинуть кандидатуры на посты президентов или вице-президентов технических комиссий, Вам предлагается заблаговременно представить кандидатуры в письменной форме, включая биографическую справку и надлежащую подробную информацию о соответствующем опыте кандидата, а также его/ее фотографию, с пометкой «конфиденциально» **Генеральному секретарю Всемирной метеорологической организации по адресу: Case Postale 2300, CH-1211 Genève 2, Switzerland/Швейцария**. Предложения также могут быть направлены по адресу э-почты: sgomm@wmo.int.

Подробную информацию о выборе президентов и вице-президентов технических комиссий можно найти на веб-сайте ВМО по адресу: <https://public.wmo.int/en/governance-reform/election-new-technical-commissions>.

Назначение Генерального секретаря

В соответствии со статьей 22(а) Конвенции ВМО Генеральный секретарь несет ответственность перед Президентом Организации за техническую и административную деятельность Секретариата ВМО. Правила, регулирующие назначение и срок полномочий Генерального секретаря, обязанности Генерального секретаря и функции Секретариата, изложены в Конвенции, Общем регламенте, Финансовом уставе и Уставе персонала ВМО, которые содержатся в вышеупомянутой публикации «Сборник основных документов № 1».

В соответствии со сложившейся практикой хочу предложить Членам ВМО выдвинуть надлежащим образом квалифицированных кандидатов на этот пост для представления Восемнадцатому Всемирному метеорологическому конгрессу. Несмотря на то, что предложения по кандидатурам могут приниматься из зала заседаний вплоть до последнего момента непосредственно перед выборами, заблаговременное получение информации облегчило бы работу комитета по назначениям, и такая информация может быть предоставлена в письменной форме. Предложения по кандидатурам, включая биографическую справку и надлежащую подробную информацию о соответствующем опыте кандидата, следует с пометкой «**Конфиденциально — назначение ГС**» направлять на имя г-на Дэвида Граймса, Президента ВМО, по адресу:

Mr. David Grimes
President of WMO
c/o WMO Secretariat
P.O. Box 2300
CH-1211 Geneva 2
Switzerland/Швейцария

Предложения по кандидатам могут также быть направлены по адресу э-почты: dgrimes@wmo.int, и они должны быть получены не позднее **3 июня 2019 г.**

Информация о любом кандидате, полученная до начала работы Конгресса, после проверки ее Секретариатом будет размещена на веб-сайте ВМО вместе с фотографией и биографическими данными, предоставленными кандидатом. Полную информацию о процессе назначения на должность Генерального секретаря можно найти на веб-сайте ВМО по адресу: <https://public.wmo.int/en/about-us/governance/congress-election-process/appointment-secretary-general>.

В соответствии с Политикой ВМО для достижения гендерного равенства, основанной на [резолуции 59 \(Кг-17\)](#) по гендерному равенству и расширению прав и возможностей женщин, выдвижение кандидатур женщин на все руководящие позиции активно приветствуется.

Копия настоящего письма направляется постоянному представителю вашей страны при Всемирной метеорологической организации, а также в Постоянное представительство вашей страны в Женеве.

Примите, господин/госпожа министр, уверения в моем самом высоком уважении.



(Д. Граймс)
Президент ВМО

Президенты и вице-президенты технических комиссий ВМО

Ref.: 06480/2019-1.0 ICSF

Комиссия по авиационной метеорологии (КАМ)

- | | |
|-----------------------------------|--------------------------------|
| 1. Президент: Иан ЛИСК | <i>Соединенное Королевство</i> |
| 2. Вице-президент: Стефани ДЕСБУА | <i>Франция</i> |

Комиссия по сельскохозяйственной метеорологии (КСХМ)

- | | |
|-------------------------------------|------------------|
| 3. Президент: Роджер СТОУН | <i>Австралия</i> |
| 4. Вице-президент: Оривалду БРУНИНИ | <i>Бразилия</i> |

Комиссия по атмосферным наукам (КАН)

- | | |
|-----------------------------|-----------------|
| 5. Президент: Ойстейн ХОВ | <i>Норвегия</i> |
| 6. Вице-президент: ВАКАНТНО | |

Комиссия по основным системам (КОС)

- | | |
|-------------------------------------|---------------|
| 7. Президент: Мишель ЖАН | <i>Канада</i> |
| 8. Вице-президент: г-жа Мэйянь ЦЗЯО | <i>Китай</i> |

Комиссия по климатологии (ККл)

- | | |
|---|----------------|
| 9. Президент: г-жа Манола Брунет | <i>Испания</i> |
| 10. Вице-президент: г-жа Барбара Д. ТАПИА | <i>Чили</i> |

Комиссия по гидрологии (КГи)

- | | |
|-------------------------------------|----------------------------------|
| 11. Президент: Гарри Ф. ЛИНС | <i>Соединенные Штаты Америки</i> |
| 12. Вице-президент: Сильвано Пекора | <i>Италия</i> |

Комиссия по приборам и методам наблюдений (КПМН)

- | | |
|---------------------------------|-----------------------|
| 13. Президент: Брюс Уорд ФОРГАН | <i>Австралия</i> |
| 14. Вице-президент: Брюс ХАРТЛИ | <i>Новая Зеландия</i> |

Совместная комиссия ВМО/МОК по океанографии и морской метеорологии (СКОММ)

- | | |
|---|---------------------|
| 15. Сопрезидент (по океанографии):
Надя ПИНАРДИ (г-жа) | <i>Италия</i> |
| 16. Сопрезидент (по метеорологии):
Йохан СТАНДЕР | <i>Южная Африка</i> |
-